

Список литературы

1. Абатурова В. С. Стимулирование карьерного развития персонала // Молодой ученый. 2015. №22. С. 325-329.
2. Бусоедов И. А., Гребенюк Т. А. Сущность и понятие деловой карьеры // Молодой ученый. 2017. №10. С. 201-202.
3. Дорошенко Ю.А. Интеллектуальный капитал как фактор успешного формирования инновационной инфраструктуры вуза // Вестник Белгородского государственного технологического университета им. В.Г. Шухова. Белгород, 2015. №2. С. 192-195
4. Как сделать карьеру. URL.: <http://www.tomiss.ru/>
5. Кибанов А.Я. Основы управления персоналом. М., 2012. 447 с.
6. Рафикова Р. Р., Рабцевич А. А. Управление трудовой карьерой молодых специалистов // Молодой ученый. 2013. №2. С. 178-180.
7. Эскиев М. А. Управление карьерой персонала как одно из направлений кадрового планирования государственной службы // Вопросы экономики и управления. 2016. №5. С. 179-182.
8. Этапы деловой карьеры. URL.: <http://www.adload.ru/>

ДИНАМИКА СОЦИАЛЬНЫХ ПРОЦЕССОВ В СОВРЕМЕННОМ ОБЩЕСТВЕ

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ В ДИСКУРСЕ МЕНЕДЖМЕНТА

Демененко И.А.

магистрант 1 года обучения

Авилова Ж.Н.

магистрант 1 года обучения

Богачев Р.Е.

к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков

Белгородский государственный национальный исследовательский университет

Приставка Т.А.

к.пед.н., доцент кафедры социологии и управления

Белгородский государственный технологический университет им.

В.Г. Шухова

Лингвокультурологические особенности содержания концепта «менеджмент» позволяют раскрыть базовое понимание сущности менеджмента как феномена управленческой деятельности. В этом

смысле сам концепт включает в себя целую систему субконцептов, объединенных концептосферой «управление», поскольку управляют не только технологическими процессами, техническими системами, но и предприятием и организацией, но и государством и обществом.

Семантическое содержание концепта «management» в англоязычной лингвокультуре представляется как способ (манера) обращения с людьми, власть и искусство управления, особого рода умения и административные навыки, орган управления, административная единица. Понятийная структура концепта включает в себя:

- 1) процесс управления хозяйственной деятельностью организации;
- 2) процесс управления производством (продажей) товара или услуги;
- 3) функции управления организацией;
- 4) персонал управления организацией.

В то же время, концепт «менеджмент» является сложным ментальным образованием, в составе которого выделяются образный компонент (производственно-хозяйственная ситуация, в которой участвуют руководитель и подчиненные, обычно в виде обсуждения производственных проблем и принятия решения), понятийный компонент (комплексный процесс обеспечения эффективной целенаправленной хозяйственной деятельности организации), и ценностный компонент (нормы и правила эффективного управления хозяйственной деятельностью организации).

С точки зрения лингвокультурологических особенностей, концепт «менеджмент» представляет собой ментальный конструкт, в концентрированном виде отражающий содержание управленческой деятельности в рамках деловой коммуникации, «перемещенной» из американской лингвокультуры в русскую.

Процессный аспект менеджмента заключается в том, что специально подготовленные люди формируют организацию, ставят перед ней цели, задачи и обеспечивают посредством планирования высокие достижения последних посредством эффективного управления людьми и ресурсами.

Функциональный аспект предполагает в ходе управления выполнение следующих функций: целеполагание, планирование, координирование, учет, контроль, анализ. Посредством выполнения этих функций субъекты менеджмента – менеджеры – обеспечивают условия и организуют эффективное использование труда, произ-

водственного аппарата, материальных и финансовых ресурсов организации.

В англоязычной лингвокультуре понятийная структура англоязычного концепта имеет следующие признаки:

- 1) когнитивная эквивалентность (ориентация сознания субъектов управления на определение закономерностей управленческого процесса);
- 2) коммуникативность (управление информационными потоками);
- 3) социальная ориентированность (управление трудовыми операциями);
- 4) удовлетворение материальных потребностей (управление рынком, маркетинг);
- 5) инструментальность (управление операциями с объектами управления, т.е. ресурсами и продуктами деятельности);
- 6) посессивность (управление собственностью, имуществом);
- 7) социальная рефлексия (одобрение управленческих действий, легитимность управления, правовые форматы управления);
- 8) прогностичность (прогнозы при принятии управленческих решений, определение тенденций и направлений научно-технического прогресса, демографических показателей социума и их важности для успешного хозяйствования).

Будучи «перемещенным» концептом из американской лингвокультуры в русскую, концепт «менеджмент» формирует в русском языковом сознании потребность использования современных научно-технических достижений в хозяйственной деятельности, прежде всего, в области хранения и переработки информации, и систему норм делового поведения, принятого в США. Это демократический и уважительный стиль общения между руководителем и подчиненными, высокая ответственность подчиненного за выполняемую работу, поощрение инициативы подчиненных, нейтрализация гендерных различий в поведении менеджера.

Отметим, основные различия в понимании концепта «менеджмент» в американском и русском языковом сознании: для американской деловой лингвокультуры характерны противопоставление обыденного и делового дискурса, соблюдение внешних норм политкорректности, демократичность как доминанта управленческого дискурса, поощрение материальным вознаграждением подчиненного за его реальный вклад в развитие предприятия, стимулирование состязательности подчиненных.

Для русской деловой лингвокультуры характерно смешение обыденного и делового дискурса, пренебрежение внешними нормами политкорректности, преимущественно авторитарный стиль руководства, поощрение материальным вознаграждением подчиненного за его лояльность, амбивалентная оценка состязательности, которая часто ассоциируется с завистью, в значительной мере традициями и обычаями определяющей существующими в нашей стране и во многих отношениях являющейся искусством нахождения эффективного компромисса.

Подводя итог, можно сделать вывод о том, что управление в американском языковом сознании связано с важнейшими ценностными ориентирами поведения, представляет собой детально концептуализированную структуру. Оно существенно отличается от соответствующего концепта в российском языковом сознании, для которого концепт «менеджмент» такой детализацией пока не обладает в силу определенных социально-исторических условий.

В американской управленческой коммуникации концепт «менеджмент» вербально эксплицируется путем последовательного выстраивания серий логически структурированных высказываний, семантически и прагматически ориентированных на оказание воздействия в отношении объекта менеджмента (начальник – подчиненный). Весьма важными в этом процессе являются такие параметры построения речи, как этика поведения в рамках отдельно взятого подразделения компании и корпоративная этика компании в целом.

Таким образом, лингво- и социокультурные различия в отношении к управлению (менеджменту) в языковом сознании представителей различных групп русского и американского управленческих социумов позволяют увидеть определенную динамику русскоязычной деловой лингвокультуры, постепенно адаптирующей содержательные характеристики американского концепта «менеджмент» к российским условиям управленческой коммуникации и развивающей свою собственную модель деловой коммуникации.

Список литературы

1. Клименко Е.О. Концепт «менеджмент» в американском и российском языковом сознании: лингвокультурные потери // Аксиологическая лингвистика: проблемы и перспективы. Тезисы докладов международной научной конференции. Волгоград: Колледж, 2004. – С. 53-55.

2. Клименко Е.О. Концепт «менеджмент» в американской и русской лингвокультурах: дис... канд. филол. наук: 10.02.20